

DIN EN ISO 6946

ICS 91.120.10

Ersatz für
DIN EN ISO 6946:2003-10

**Bauteile –
Wärmedurchlasswiderstand und Wärmedurchgangskoeffizient –
Berechnungsverfahren (ISO 6946:2007);
Deutsche Fassung EN ISO 6946:2007**

Building components and building elements –
Thermal resistance and thermal transmittance –
Calculation method (ISO 6946:2007);
German version EN ISO 6946:2007

Composants et parois de bâtiments –
Résistance thermique et coefficient de transmission thermique –
Méthode de calcul (ISO 6946:2007);
Version allemande EN 6946:2007

Gesamtumfang 35 Seiten

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 6946:2007) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 163 „Thermal performance and energy use in the built environment“, SC 2 „Calculation methods“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 89 „Wärmeschutz von Gebäuden und Bauteilen“, dessen Sekretariat vom SIS (Schweden) gehalten wird, unter deutscher Mitwirkung erarbeitet.

Der für die deutsche Mitarbeit zuständige Arbeitsausschuss im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. ist der als Spiegelausschuss zu CEN/TC 89 und ISO/TC 163/SC 2 eingesetzte Arbeitsausschuss NA 005-56-91 AA „Wärmetransport“ des Normenausschusses Bauwesen (NABau).

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen verwiesen:

ISO 7345	siehe	DIN EN ISO 7345
ISO 10456	siehe	DIN EN ISO 10456
ISO 13789	siehe	DIN EN ISO 13789

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 6946:2003-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Angaben zur Berechnung des Wärmestromes wurden aus der Einleitung entnommen und in eine Anmerkung in Abschnitt 4 eingefügt;
- b) 5.3.3 enthält eine Ergänzung für schwach belüftete Luftschicht;
- c) 5.4.2 enthält eine Klärung der Anwendbarkeit von Tabelle 3;
- d) 5.4.3 wurde vollständig überarbeitet;
- e) 6.2.1 enthält einen neuen Text, um die Berechnung von Bauteilen, die Teil eines kompletten Bauwerksteils sind, zu ermöglichen. Der Abschnitt enthält auch eine Klärung der Ausnahmen und Grenzen der Anwendbarkeit.
- f) Anhang B enthält zusätzliche Daten für andere Temperaturunterschiede über Hohlräume. Er enthält auch eine Korrektur der Gleichung für den Wärmeübergang infolge Strahlung in geteilten Lufträumen;
- g) Anhang C enthält eine zusätzliche Form;
- h) Anhang D.2 wurde vollständig neu verfasst, um den Zweck zu klären. Der frühere Anhang E wurde gestrichen. (Nationale Anhänge mit Beispielen für örtliche Bautraditionen können dieser Norm hinzugefügt werden);
- i) Anhang D.3 enthält ein überarbeitetes Verfahren für mechanische Befestigungselemente einschließlich Befestigungselementen, die in eine Aussparung eingebaut werden;
- j) Anhang D.4 gilt nicht für Situationen, in denen eine Abkühlung stattfindet.

Frühere Ausgaben

DIN 4108-5: 1981-08
DIN EN ISO 6946: 1996-11, 2003-10

Deutsche Fassung

Bauteile —
Wärmedurchlasswiderstand und Wärmedurchgangskoeffizient —
Berechnungsverfahren
(ISO 6946:2007)

Building components and building elements —
Thermal resistance and thermal transmittance —
Calculation method
(ISO 6946:2007)

Composants et parois de bâtiments —
Résistance thermique et coefficient de
transmission thermique —
Méthode de calcul
(ISO 6946:2007)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 7. Dezember 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B- 1050 Brüssel